

## Schaaner Trachtengeschichte



**Hermine Sele, Präsidentin der Trachtengruppe Schaan, überreicht Vorsteher Hans-Jakob Falk ein Exemplar der Trachtenchronik**

Aus Anlass ihres 25jährigen Vereinsjubiläums veröffentlichte die Schaaner Trachtengruppe unter dem Titel «Schaaner Trachtengeschichte 1929 – 1993» eine gelungene und interessante, 72 Seiten umfassende Broschüre mit einer Vielzahl von schwarz-weiß Bildern. Als Verfasser zeichnen Lotte Konrad-Jehle, Rösle Kindle-Nigg und Hermine Sele-Thöny. Erhältlich ist die Schaaner Trachtengeschichte in den Papeterien Hilty und Matt in Schaan und im Bücherwurm in Vaduz.



## Sammelordner für «EinTracht»

Einem vielseitigen Wunsche entsprechend, haben wir einen speziell gestalteten Ordner zum Sammeln der «EinTracht» anfertigen lassen. Wir hoffen, dass diese Zeitschrift bald zu den beliebten kulturellen Publikationen zählen und gesucht wird. Bewahren Sie deshalb die «EinTracht» auf. Sammelordner können ab sofort bezogen werden bei:

Papeterie Hilty, Schaan  
 Papeterien Thöny u. Konrad, Vaduz  
 Papeterie Feger, Triesen u. Balzers  
 Papeterie Marxer, Eschen  
 Der Preis für den Sammelordner (Platz für 15 Expl.) beträgt Fr. 19.–.



## Wir gratulieren



**Erna Mündle  
 80. Geburtstag**

### in Vaduz

Frau Erna Mündle konnte am 9. Mai 1993 ihren 80. Geburtstag feiern. Während 32 Jahren war Erna Mündle Mitglied des Trachtenchores Vaduz, davon 18 Jahre als Kassierin. Die Gemeinde ehrte diese Vereinszugehörigkeit mit der Verdienstmedaille in Gold. Heute ist Erna Mündle Ehrenmitglied des Trachtenchores. Der Trachtenchor unter seinem Leiter Adolf Marxer gratulierte mit einem Ständchen, wobei auch treffende Worte aus der Feder von Präsidentin Roswitha Schädler nicht fehlen durften. Die Redaktion der «EinTracht» wünscht nachträglich alles Gute, vor allem Gesundheit und dankt für die langjährigen Verdienste im Zeichen der Trachten.

## Ehrungen

Im Rahmen der Feierlichkeiten zum 25jährigen Bestehen der Schaaner Trachtengruppe wurden Klara Wachter-Wenaweser und Lotte Konrad-Jehle für ihre 50jährige, Rösle Kindle-Nigg für ihre 45jährige, Verena Biedermann-Risch für ihre 40jährige Vereinstreue geehrt. Sie erhielten als Dank und Anerkennung von Gemeindevorsteher Hansjakob Falk die Goldene Ehrennadel der Gemeinde Schaan. Wir schliessen uns dem Dank und der Anerkennung an und gratulieren den Geehrten und dem Schaaner Trachtenverein zum Jubiläum.



## Wir nehmen Abschied



**Ilga Batliner-Kind  
 8.9.1933 – 24.6.1993**

Ilga war ein beliebtes, allseits geschätztes, treues und allzeit bereit Mitglied des Trachtenvereins Eschen. Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.



**Unsere Jubilarinnen**